

# دنیا ور سارون

## سجارت سورت تخبر ملايو یېچ اوول فرتام دکفولوان ملايو

منوره سجارت هن، بهوا سورت تخبر ملايو یېچ مولا ۲ تربیة دتنه ملايو ایالله اخبار میشکوان "جاوی فراتنکن" یقدتریتکن دسیقاپورا فد تاهون 1876. تنافي 16 تاهون تردهولو درد ایتم اندونیسیا تله فون منفوپایی اخبار ملايو یون برنام "سلوم فریه ملايو" دتزریتکن دسمارغ فد تاهون 1860. اینله اخبار ملايو یېچ اوول فرتام دسلوپره کفولوان ملايو.

## رواية فوکه باعن سورت تخبر اندونیسیا دهولو دان سکارغ

### اخبار هارین یقفتراتم

فد تاهون 1837 تریتله اخبار هارین بلندا یقفتراتم داندونیسیا (دسورابایا) برنام "سورابایا کورانة" فد تاهون 1845 تربیة سبواه لاکی دسمارغ، یېچ کمدينش فد تاهون 1863 برتوکر نام منجادی "دی لوکوموتیف".

دبتاوی (جاکرتا) سبواه میشکوان تله دتزریتکن فد تاهون 1851 برنام "باتافیاس ایدفریتیسیلادم اخبار این فد تاهون 1852 تله دکتیتکن اوله "یافابودی" یېچ تربیة دوا کالی سیشکو سمنی تاهون 1858، کمدين تربیة فول "هیة باتافیاس نیوس بلاد".

دوا بواه اخبار بلندا تله دتزریتکن دلوار تانه جاوام سبواه دفادع: فد تاهون 1859، دان سبواه لاکی دمکاسر: فد تاهون 1861.

فد عمومن اخبار ۲ بلندا داندونیسیا زمان ایت تیدق برانی منکور داسر فرمته ایسین هیله

فد تاهون 1744 ماس فرمتهان گنور جزراں فن ایمهوف ساله سورغ فکاوی بلندا برنام: یان ایردمن یوردینس تله منداقة کبارن منزیتکن اخبار یېچ اوول فرتام داندونیسیا برنام: "باتافیاس نو فیلیس این فولیتیک ریزو نیمیتن" (Bataviaise Nouvelles en Politique Raisonnementen).

فد تاهون 1776 تربیة فول "هیة فیندونیوس" لالو دکتیتکن اوله "باتافیاس کورانة" فد تاهون 1811، یېچ کمدينش فد تاهون 1812 دکتیتکن فول اوله "جا با کبرنسنہ کیزیہ" سفنجخ ماس فرمتهان اٹکریس.

فد تاهون 1817 اخبار "باتافیاس کورانة" تربیة سمولا دعن فرایدارن سیشکو سکالی هشک تاهون 1828 لالو برتوکر نام منجادی "جا فاس کورانة" سباکی اخبار فرمته. سسوده ایت سههشک تاهون 1833 دوا بواه اخبار بلندا تله دتزریتکن تنافي کدوان تیدق هیدوف لام.

ورت پریتا دان اعلان ۲ سرت فتیقئن دری اخبار ۲  
دنکری بلندا. سیارنن هاش کیرا ۲ سریبو نسخه  
فدر سکالی چیق.

اورع يع مولا ۲ برانی منکور داسن فمرته  
فنجاجه بلندا ایاله ورتاون ها. یه. لیون، فتیمین  
اخبار بتافیاس نیوسبلاد؛ لغکهن ایت مشکمنفر کن  
فدر مولان، تاتی لکلمان بهارو دسداری بهوا  
فرته فاتوه منریما تکوران.

### اخبار ملایو یشفرتام داندونیسیا -

فدر تاهون 1860. اخبار ملایو يع اول فراتام  
داندونیسیا تله دتریتکن دبندر سمارغ، برنام  
"سلومفریه ملایو". فدر تاهون 1862 تریه فول  
سبواه لاگی برنام "بیتش تیمور" دسورابایا.  
امفة تاهون کمدين سبواه اخبار بهاس جاوا (یع  
نمکی حروف جاوا) تله دتریتکن دسولو. اخبار  
ایت برنام "برومرتانی".

دبندر بتاوی، تیک بواه اخبار ملایو تله  
دتریتکن دعن برتورة. سبواه داتتاران جرنام:  
"بیاغلا" تریه فدر تاهون 1867. دوا تاهون  
کمدين تریه فول "بیتش باره" دان "متھاری".  
کسمواش دتریتکن اوله بلندا دان جوک دفیمین  
اوله بلندا.

"چهیا سیاع" سبواه اخبار. بولان تله  
دتریتکن دسولاویسي فدر تاهون 1869. سمنتارا  
ایت دبتاوی سسووده ایت تریه فول "هنديا  
نیدرلند" دان "بیتش جوهر (جوهار)".

کیرا ۲ فدر تاهون 1885، داندونیسیا اد 18  
بواه سورتخت بلندا دان 12 بواه اخبار اقناکری.  
کباپکن سورتخت یشدتریتکن اوله بشما بلندا  
فدر مولان هاش تریه سکالی اتو دوا کالی سیمکنو

دان هاش بیراف بواه سهاج یفلته هیدوف تروس  
هشقک فیجه فرغ دنیا یغکدوا. منکل اخبار ۲ نشته  
دتریتکن اشوق اقناکری (ملایو دان لاءین  
بهاس دائمه) سموان ماتی، اد يع لکس ماتین دان  
اد يع تاهن لام سفترت "برومرتانی"؟ (بهاس جاوا)  
سورتخت ۲ بهاس بلندا يع تله هیدوف تروس  
هشقک زمان بلندا مپهديري کهد جفونه داتتاران  
ایاله یافابودی دی لوکوموتیف متارم  
سورابایاس کورانه دان دلي کورانه.

اتوق کفتیعن فولیتیکن، بلندا میمع تید  
سايغ واع دان تناک بسواه معادکن بچآن باکی  
اقناکری. اخبار "بیتش هندیا" ترکنل روایتن  
تسخ این، يع خبرن سمفی مغهایپسکن واع  
براتوس ۲ ریبو روپیاه.

دعن تیمبولن فرگر قکن ناشیونل (دان  
فرگر قکن اسلام) سفتر بودی اوتوموه شریکه  
اسلام دانلائین ۲ فدر تاهون 1908 دان ستروشن  
مک بهاروله سجاره فرسورتختان اندونیسیا يع  
سبزش ایت دمولاءی. یعنی مولا یله اد اوشه يع  
پات دالم لافعن منریتکن سورتخت دعن مودل دان  
تناک بشما اندونیسیا سندیری. داتتاران ایاله  
مجله "میدان فریای" دان مجله "ساروتومو".  
سمنجق ایت برانسور ۲ تیمبولله قلبائی سورتخت  
هارین دان مجله سفتر "درموکوندو" دسولو  
سورتخت "فورت دلي" (1910) دیدان، دان  
سورتخت "دی ایکسپریس" يع دفیمین اوله  
دوئیس دیکر (دقتور ستیابودی).

اخبار ۲ تیوغهوا - ملایو کتیک ایت فون  
دالم باپق حال سویه لبه ماجو هرفه فرسورتختان  
اندونیسیام کران کلاوغعن لبه قواه.

کالو فد تاهون 1885 جمله سورتختبر ۲ دان  
مجله دسلوره اندونیسیا هان 30 بوام مک 25  
اتو 30 تاهون کمدین سوده منیشکه نایک منجادی  
تیک کالی کندا.

### فرهوبن سورتختبر دعن مشارکه

سجاره فرسورتختبران تیدق بوله دقیمهکن  
دری کادأن مشارکه سلورهن ماسیع ۲ فقاروه  
نمغاروهي کماجوان دالم لافن فرسورتختبران  
منجادی چرمن دری کماجوان یقدادتی دالم  
لاءین ۲ لافن، تراوتام سکالی دالم فرگرکن  
فولیتیک. فیکران فجاجه یش ساغه کولوہ لکلمان  
تیدق دافه دفتراهنکن لائکی. سدیکیه دمی  
سدیکیه حق برکم foul دان برسیدغ اتو کسمفاتن  
مقلوارکن فیکران دان فراسان ماکین برتبه لواس  
تراوتام سسوده تاهون 1918 کتیک تانه ججاهم  
هندیا بلندا مندافت سماچم بدان فروآکیلن یعدناکن  
”فولکسراد“.

اوله ایت مک سکل فرینچاغن دالم سیدغ  
فولکسراد ایتم دعن سندیرین جوک سفی دلوار  
دان منجادی فرینچاغن یش لبه لواس دالم کالعن  
مشارکه.

### فاته تومبوه هیلخ برکنتی

سمنجق ایت سورتختبر دان مجله فون.  
دتریتکن اورع دعن باپقش دسلوره اندونیسیا.  
مسکیفون باپق یش ماتی تافی ککوسوغن ایت  
سکرا دایسی دعن یش بهارو دان ستروشن — فاته  
تومبوه هیلخ برکنتی.

اداله دفرچیایی فد وقت فرمولاءن فرغ دنيا  
یشکدواه دسلوره اندونیسیا ددافتی لبه کورغ  
اتارا 350 دعن 400 سورتختبر هارین دان برباکی ۲

مجله میشکوان دان بولان. جمله سورتختبر ۲  
هارین سماچ بایک بربهاس اندونیسیا بلندا اتو  
تیوگهوا — ملايو ایاله 75 بواه.

دجاکرتا، اخبار اندونیسیا یش اوتم فد وقت  
ایت ایاله ”فمنداغن“، ”چهیا تیمور“ دان ”بریتا  
عموم“، بیربهاش بلندا فول ایاله: ”یافا بودی“،  
”هیه بتافیاس نیوسبلاد“، ”هیه نیوس فن دین  
داخ“ دان فولکسکورانه.

### اخبار اورع تیوگهوا دجاکرتا

کولعن تیوگهوا دجاکرتا نفوپایی اخبار  
هارین ”سین فوه“ دالم بهاس اندونیسیا دان  
جوک دالم بهاس تیوگهوا، ”کیش فوه“، ”ثین  
سوغ یه فوه“، ”هوغ فوه“ دان سیاع فوه..

### سورتختبر ۲ اندونیسیا دمرات ۲ فولو جاوا

دبندوغ فد ماس ایت (فد فرمولاءن فرغ  
دنیا کدوا) ددافتی اخبار هارین: سیفاتاهونن، سینز  
فاسوندان، نیکورک ایکسفریس، دان سورتختبر  
بهاس بلندا: هیه الحمین ایندیس داخبلادم دی  
کورییر دان دی ایندی بودی.

دسارع: دی لوکوموتفم هیه الحمین  
هندیلیسبلادم تریب، متھاری، سوارا سمارع دان  
سینز سلاتن.

دجوچغا: سورتختبر جوچغا بودی، متارم،  
دی فورستینلندین دان سیدیاتاما.

دسلولو: سورتختبر ”فورت“ یش سبلوم ایت  
برنام تدرمو کوندوه.

دسوزارابایا: سورتختبر: هیه، سورابایاس  
هندیلیسبلادم دی ایندیس کورانه، سوازا غموم،

تیمفوهه سین تیه فوهم فورت سورابایا دان ایکسپریس.

دمالع<sup>۱</sup> سورت خبر مالع بودی دان اوشوك بودی.

### سورت خبر ۲ اندونیسیا دسترا

دسترا فول کیت دافتی سورت خبر<sup>۲</sup>: فورت دلی، سینر دلی، فرمائن، رادیو، فرج سلاتن، دان سورت خبر بلندا دی دلی کورانه.

سلاین دری اخبار<sup>۲</sup> هارین، کیت دافتی مجله<sup>۲</sup> فجی اسلام، فدومن مشارکه دانلاین<sup>۲</sup>.

منکل دبورنیو فول، سورت خبر یعنی بسر ایاله سورارا کالیمتن.

دمکینله فر کمباعن سورت خبر اندونیسیا دالم زمان بلندا.

### سورت خبر ۲ اندونیسیا زمان جفون

تتکل جفون منلوق کراجان بلندی داندونیسیام مک سورت خبر دان مجله<sup>۲</sup> یعنی تریه دالم زمان بلندا دهولو، بوله دکنکن سموان تله دسافو برسيه، هاش ساتو، سماح یقدبرنکن تریه ترس. منکل یقنزیه دالم بهاس بلندا تیدق دبرنکن سام سکالی.

سفنجع یقدکتهوی دفولو جاوا مثالن هاش دبرنکن تریه ۵ بواه اخبار هارین دالم بهاس اندونیسیام یایت: "اسیارای" دجاکر تام "چهیا" دبندوغ، "سینر بارو" دسمارغ، "سینر متھاری" دجوچام، دان "سوارا اسیا" دسورابایا.

سلاین درف دایت تیف<sup>۲</sup> دائره "سیو" (یعنی دکواسای اوله بسوزع فکاوی جفون)، نفویایی

جبله میکتوان دالم بهاس دائره یعنی دعائکن "سیو شینبون؟".

باکی کولعن چینا دریتیکن سبواه هارین "کوع یوشع فاو" دالم بهاس چینا - ملايو دان سبواه لاکی دغنا جروف چینا.

اتوق یشا جفون سندیری دریتیکن فول اخبار "جاوا شینبون". سلاین درف دایت دافتی سبواه مجله برکمیر: "جاوا بارو" یقنزیه دالم دوا بهاس - جفون دان اندونیسیا.

سورت خبر<sup>۲</sup> یقنزیه دکچوالیکن یعنی دریتیکن دان داوروس اوله بушا جفون سندیری (سفرت "جاوا شینبون" دان "جاوا بارو"). اداله کسموان دسلگکاراکن اوله سبواه بدان رسمی اتو ستعه رسمی، برنام "جاوا شینبونکای" اتو "کابوشن سورت خبر<sup>۲</sup> دجاوا".

سترا دان سمنجوع تانهملايو (یعنی تله دفرساتوکن فرت دیرانش) دادکن بدان کابوشن سورت خبر<sup>۲</sup> سندیری یقنزیه سفرت جوک حالن بورنیو، سولاویسی دان فولو<sup>۲</sup> سوندا کچیل.

### سورت خبر اندونیسیا دالم زمان دیفبلیک

سیایک<sup>۲</sup> سماح جفون مپه کهد فیهق یعنی بر سکوتون دان کمردیکان اندونیسیا داشتهارکن اوله بушا اندونیسیا مک سورت خبر<sup>۲</sup> اندونیسیا یعنی بر جیوا مردیکا سکرا دریتیکن اوله ورتاون<sup>۲</sup> اندونیسیا.

دجاکر تام، اخبار "اسیارای" (زمان جفون) تله دکتیکن اوله اخبار "مردیکا". دبندوغ تریه فول "سوارا مردیکا" مشکنتیکن اخبار "چهیا".

هارين: "توكل" (تواكل) دان ميغونان سولوه مرديكا. دان فادع هارين "چها فادع"؟

دميدان كيت دافتي دوا هارين: واستفادا دان منبر عموم (كمدين درفده ايت ترنيه فول: لمباك) فتربيه دان بربتا - ف). دان سبواه ميغونان: انيك وزن (كمدين درفده ايت ترنيه فول بيراف) مجله ميغونان سفرت: وقت، فلاغي، فيدر دان بيراف مجله بولانن يشبردارسرا اسلام سفرت: "الاسلام" منارا اسلام دان "برجواح" - ف). دكوت راج (اچيه) اد سبواه هارين: سماعه مرديكا. دلقوغ اد جوک اخبارن يش تربيه تيک كالى سميكتونو: "سوارا لقوع" منكل دفليمبع كيت دافتي دوا بواه هارين: "اوبور رعيه" دان "سيز"؟

سايغ فنوليس تأدافة منچاتيه اكن نام اخبار ٢ يش تربيه دكاليمنتن، سولاويسى دان فولو ٢ سوندا كچيل دالم زمان ريفبليك.

فاتوة جوک دسبوته دالم زمان ريفبليك كيت بلندا مندودقكي سمولا سبهائين دري كاواسن اندونيسيا مريک تله منريستكن اخبارن يشبربهاس بلندا دان اندونيسيا سباكي مثاعباغي اخبار ٢ ريفبليك اندونيسيا. فد ماس ايت كيت دافتي دجاكرتا مريک (بلندا) منريستكن: "فنجي رعيه" دان "فجر" سلاين درفده بيراف بواه يش بربهاس بلندا. بكتيو جوک حالن ددائره ٢ يش تله دددوقكين.

دماكين فاتي توليسن ميستر سومانث - دالم بوكون: "بيراف سوال تنتش فرس دان جورناليستيك"؟

كن و سيبو دجوچا اخبار "كدولاتن رعيه" تله دتريستكن سباكي كتي "سيز متاهاري" دان دسورابايا ترنيه فول "سوارا رعيه" يش ميكتستكن "سوارا اسيان"؟ هارين دان لايرو دان

سلفس ايت برتوره ٢ فول تربيه دجاكرتا اخبار ٢ دان مجله ٢ يش لاين. سيماس مقاله اين دتوليس، كيت دافتي: بريتا اندونيسيا سومبر، ماس اندونيسيا ميغونان سياسه. ميغونان مرديكا دان منبر اندونيسيا (كمدين تربيه فول اخبار ابادي، ميغونو ابادي، فدونه اندونيسيا راي، دوتا مشاركتم حكمة دانلائين ٢ - ف).

دجوچا تربيه فول سورتخر هارين: ناشيونال، متارم دان فتربيه. ميغونان فول اياله مجله ريفوليشنير، سوارا فوبليك، بقتي دان كوميتر اندونيسيا.

دسولو فول كيت دافتي هارين: مرديكا، فاسيفيك دان "بكرج" سرت ميغونان فدونه.

دماديون تربيه فول هارين: "افي رعيه" دان ميغونان پولوه رعيه. دكديري تربيه هارين "سوارا رعيه" دان دوا بواه ميغونان يait "جويو بويو" دان "منارا مرديكا". دبليته كيت دافتي: ميغونان "تنجاون"

دسمترا دالم زمان ريفبليك

دسمترا كيت دافتي دبوکيه تيگنی دوا بواه اخبار هارين: "ديق" دان فنچاسيلا". دان امنة ميغونان: ييش، برجواح، بريتا دان سوانسان. دسيولکا فول كيت دافتي هارين: سوارا ناشيونال، دتارو توغ (دائره هنانولي) اد فول

يع تله  
کابوغن  
جوک  
سوندا

يهميغ  
ستهارکن  
نيسا  
رتاون

جفون)  
غ تربيه  
چها؟